

BENUTZER- HANDBUCH

SPATOUCH 4



1	Leistungsparameter des Whirlpools	3
2	Vorbereitung der Whirlpool-Installation	4
2.1	Vorbereitung des Installationsortes und Elektroanschlusses	4
2.2	Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Interieur	5
2.3	Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Exterieur	5
3	Installation des Whirlpools	5
3.1	Allgemeine Informationen	5
3.2	Befüllen des Whirlpools mit Wasser	6
3.3	Inbetriebnahme der Stromversorgung des Whirlpools	6
3.4	Programmieren der Steuereinheit des Whirlpools mit Hilfe von Bedienfeld	6
4	Audio System Aquatic	6
5	Bedienfeld	7
5.1	Übersicht Hauptbildschirm	7
5.2	Übersicht über die Benutzeroberfläche und Navigation	8
5.3	Anzeige der Einstellungen	9
5.4	Zeit Einstellen	10
5.5	Ändern/Ansicht der Eingestellten Temperatur	11
5.6	Betrieb von Spa-Geräten	12
5.7	Einstellen der Displayhelligkeit	13
5.8	Einstellen der Filterzykluszeiten	13
5.9	Einstellen der Allgemeinen Einstellungen	14
5.10	Ändern der Heizeinstellungen (Einstellen des Heizmodus)	15
5.11	Ändern der Schlafeinstellungen	16
6	Pflege des Whirlpools	17
6.1	Allgemeine Informationen	17
6.2	Herausnehmen und Reinigen der Filterkartusche	17
6.3	Grundsätze für die Erhaltung der Wasserqualität im Whirlpool	17
6.4	Wasser wechseln	19
6.5	Reinigen der Whirlpool-Schale	19
6.6	Desinfektions- und Hygienepflege des Whirlpools	19
6.7	Thermoabdeckung des Whirlpools	19
6.8	Pflege der Thermoabdeckung und Wartungsanleitung	20
7	Winter- und Sommersaison	20
7.1	Wintersaison – Betreiben des Whirlpools, Ganzjahrbetrieb (SLP)	21
7.2	Sommersaison	21
8	Wichtige Hinweise	21
8.1	Garantiebedingungen	21
8.2	Sichere Entsorgung des Produkts nach Ende der Lebensdauer	21
8.3	Reklamationen und Service	21
9	Service-Tabelle	22
10	Anhänge	22
11	Notizen	23

Befolgen Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihres Geräts die folgenden Anweisungen. Lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch und verwenden Sie den Whirlpool genau nach dem Benutzerhandbuch, um Schäden am Gerät und Verletzungsrisiken zu vermeiden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre, älteren Personen mit reduzierten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Verwendung des Gerätes in sicherer Art und Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

1 Leistungsparameter des Whirlpools

Leistungsparameter

Nennspannung:	Drehstromanschluss 230/400 V 50 Hz*
Max. Betriebsstrom:	3× 16 A
Stromstoß:	bis zu 3× 25 A
Spannungswiderstand:	1 250 V/min ohne Durchschlag
Isolierungswiderstand:	≥ 1 M Ω
Widerstand gegen Wasser (Schutz):	IPX5
Schutz gegen Stromschlag:	erster Grad

* Das Produkt verwendet keine 400-V-Bündelspannung. Es kann auch auf 1× 230 V eingestellt werden, dies wird jedoch aufgrund von Funktionseinschränkungen nicht empfohlen.
(Weitere Informationen zu diesem Anschluss finden Sie im Kapitel Anhänge Seite 22)

Belastbarkeit

(Parameter können je nach Ausstattung des Whirlpools variieren)

Heizung:	1× 230 V/3 kW/13,6 A
Blower:	1× 230 V/0,66 kW/2,9 A
pumpe 1/1 + 1/1 + 0,4:	2,2 kW + 2,2 kW + 0,4 kW
Gesamtleistung (je nach Whirlpool-Typ):	8,5 kW/Std.
Schutzklasse:	I.
Beleuchtung:	LED 12 V AC/10 W
Max. Ausgangsleistung:	20 W

Vorbereitung und elektrische Anschlussmöglichkeiten – AC dreiphasiger Strom 3× 230/400 V/16 A/20 A

Stellen Sie sicher, dass der Whirlpool immer an einen Stromkreis angeschlossen ist, der durch einen Überspannungsschutz geschützt ist mit einem Fehlerstrom von 0,03 A.

Vorbereitung der Whirlpool-Installation

Dem Stromsschutzschalter muss ein Leitungsschutzschalter mit einem Nennstrom von 16 A (Motorschutzschalter) und mit Stromkennlinie C oder D nachgeschaltet werden.

Empfohlener Leitungsschutzschalter mit Charakteristik C

Whirlpools mit zwei Massagemotoren:

3× 16 A/C oder D

Whirlpools mit drei Massagemotoren:

3× 20 A/C oder D

!!! DER WHIRLPOOL DARF NUR VON EINER PERSON MIT FACHLICHER ELEKTROQUALIFIKATION GEMÄSS DER VERORDNUNG NR. 50/1978 SLG. ANGESCHLOSSEN WERDEN !!!

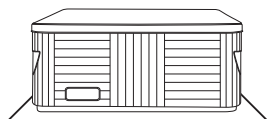
2 Vorbereitung der Whirlpool-Installation

Prüfen Sie den Whirlpool vor der Benutzung! Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, wenden Sie sich sofort an den Händler! Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Prüfen Sie den Whirlpool vor jeder Benutzung. Verwenden Sie den Whirlpool nicht, wenn er beschädigt ist! In dem Fall, dass Ihr Whirlpool mit einer schraubenlosen Verkleidung ausgestattet ist, ist es untersagt, zusätzliches Zubehör am Gehäuse anzubringen oder das Gehäuse auf eine Weise zu belasten, die nicht vom Hersteller vorgesehen ist. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Maßnahme verursacht werden, gilt keine Garantie.

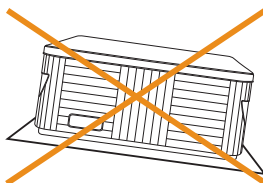
2.1 Vorbereitung des Installationsortes und Elektroanschlusses des Whirlpools

Der Whirlpool muss auf einem ebenen und festen Untergrund installiert werden, und dies mit Hinsicht auf die Tragfähigkeit des Baus. Bei einer Installation im Exterieur empfehlen wir eine Betonplatte mit einer Stärke von mindestens 10 cm. Die Tragfähigkeit der Grundplatte ist mit Hinsicht auf die Abmessungen und das Gewicht des Whirlpools zu wählen. Beraten Sie sich mit Ihrer Bauaufsicht. Das Gewicht ist in den technischen Parametern des Whirlpools angegeben. Die Whirlpools sind von uns für einen elektrischen Anschluss von 3× 230 V/400 V AC vorbereitet, verwenden Sie daher einen Leitungsschutzschalter von 3× 16 A/C oder D oder 3× 20 A/C oder D und einen diesem Anschluss entsprechenden Stromschutzschalter. Außerdem muss ein Kabel mit den Parametern verwendet werden, die in den geltenden Vorschriften für diese Art der Verkabelung

JA



NEIN



festgelegt sind. **Das Kabel muss an der Stelle des Whirlpools noch 4 nutzbare Meter haben**, damit es ohne Komplikationen zum Steuergerät gedehnt und angeschlossen werden kann. Verlegen Sie das Kabel nicht unter dem Whirlpool!

2.2 Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Interieur

Soll der Whirlpool im Interieur installiert werden, müssen alle Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Die Grundanforderungen auf den sicheren Betrieb der Whirlpools sind insbesondere rutschfeste Böden und Entwässerung des Installationsortes beim Überlaufen des Wassers. Es ist auch zu beachten, dass im Bereich des Whirlpools die Luftfeuchtigkeit ansteigen wird und die umliegenden Elektrogeräte beschädigen kann. Deshalb sollte der Installationsort diesen Bedingungen angepasst werden. **Der Whirlpool sollte wegen künftiger Servicewartung von allen Seiten zugänglich sein.** Sollte er nicht während der Garantielaufzeit zugänglich sein, muss der Besitzer dafür sorgen.

2.3 Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Exterieur

Soll der Whirlpool im Exterieur installiert werden, müssen alle Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Die Grundanforderungen auf den sicheren Betrieb der Whirlpools sind insbesondere rutschfeste Böden und Entwässerung des Installationsortes beim Überlaufen des Wassers oder bei Regenfällen. Deshalb sollte der Installationsort diesen Bedingungen angepasst werden.

3 Installation des Whirlpools

Hinweis: Der Anschluss des Whirlpools ist nach geltenden Normen gemäß ČSN 33 2000-7-701 durchzuführen.

3.1 Allgemeine Informationen

Bei eigener Installation, Elektroanschluss und erster Inbetriebnahme empfehlen wir professionell geschulte Techniker. Sollten Sie sich jedoch entscheiden, den Whirlpool selbst zu installieren, befolgen Sie die weiter angeführten Empfehlungen.

- a) Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial, in dem der Whirlpool geliefert wurde und platzieren Sie den Whirlpool an dem Bestimmungsort der Installation.
- b) Demontieren Sie die Frontplatte, die sich auf dem Bedienpanel des Whirlpools befindet. Demontieren Sie die obere Abdeckung der elektrischen Steuerung, unter der sich die Sicherung, der Schutzschalter (falls vorhanden) und die Erdungsklemme befinden. Den Anschluss des Zuleitungskabels darf nur von einer Person mit fachlicher Qualifikation durchgeführt werden.
- c) Da Ihr Whirlpool während des Produktionsprozesses sorgfältig getestet wurde, ist es möglich, dass der Whirlpool noch einige Fertigungsrückstände aufweist, wir empfehlen deshalb, die Oberfläche des Whirlpools zuerst zu reinigen. Dazu verwenden Sie lauwarmes Wasser und immer weiche Lappen. Verwenden Sie niemals abrasive Mittel und Textilien, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

Installation des Whirlpools/Audio System

Wenn Sie sich für ein Mittel entscheiden, darf dieses nicht aggressiv gegenüber der Oberfläche des Whirlpools sein.

- d) Stellen Sie vor dem Befüllen des Whirlpools sicher, dass alle Schrauben an den Geräten festgezogen sind, um Wasseraustritt zu vermeiden.

3.2 Befüllen des Whirlpools mit Wasser

Befüllen Sie den Whirlpool mit ausreichender Menge von Wasser. Der Wasserstand im Whirlpool darf niemals unter dem Skimmer sein. Sollten Sie während des Befüllens feststellen, dass irgendwo Wasser austritt, unterbrechen Sie das Befüllen bis zur Fehlerbehebung. Whirlpools verfügen über keine Wasserenthärtungstechnologie und hartes Wasser schadet ihnen. Bei Schäden, verursacht durch falsche Handhabung, wird die Garantie nicht anerkannt.

- a) Befüllen Sie den Whirlpool über den Skimmer, um die Pumpen nicht zu belüften.
- b) Befüllen Sie den Whirlpool mit Wasser bei einer Temperatur von 10–15 °C.
- c) Wenn das Wasser den gewünschten Stand erreicht, legen Sie Filter in den Skimmer. Kippen Sie den Filter bei der Installation, um Luftblasen zu vermeiden. Installieren Sie ihn erst nach der Luftentfernung aus dem Filter.

3.3 Inbetriebnahme der Stromversorgung des Whirlpools

Ist der Whirlpool mit einem Zuleitungskabel ausgestattet, darf dieses keiner Beanspruchung durch scharfe Gegenstände oder andere Einflüsse ausgesetzt werden. In solchem Fall empfehlen wir das Zuleitungskabel in eine Schutzleitung zu legen. Schalten Sie den entsprechenden Schutzschalter des Whirlpools ein.

3.4 Programmieren der Steuereinheit des Whirlpools mit Hilfe von Bedienfeld

Jetzt können Sie mit dem Programmieren des Whirlpools beginnen. Die Programmierung ist im Kapitel Bedienfeld beschrieben. Nach dem Programmieren decken Sie den Whirlpool mit der Thermoabdeckung ab und lassen Sie die Temperatur stabilisieren. Prüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Whirlpool.

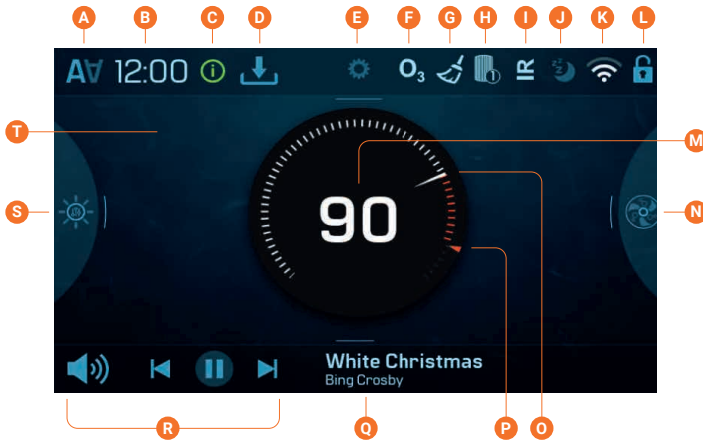
4 Audio System Aquatic

Audio System AQUATIC/MY MUSIC (falls im Whirlpool vorhanden)

Um Musik von externen Geräten zu hören, müssen diese zuerst gepaart werden (TELEFON, TABLET, COMPUTER). Aktivieren Sie im externen Gerät zuerst Bluetooth und suchen Sie AQUATIC. Die Verbindung ist durch keinen Code versehen und es kann immer nur eine Verbindung aktiv sein. Nach der Paarung kann man Musik hören. Alle Funktionen wie Umschalten, Lautstärkeregelung usw. steuert man von dem angeschlossenen Gerät.

5 Bedienfeld (BALBOA SpaTouch 4)

5.1 Übersicht Hauptbildschirm



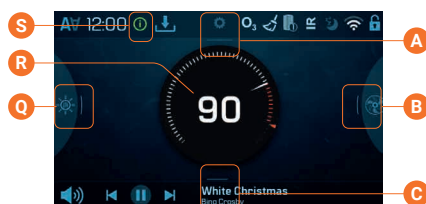
- | | |
|--|---|
| A Anzeige umkehren | L Bedienfeld ist gesperrt und/oder Einstellungen sind gesperrt |
| B Uhrzeit | M Anzeige und Steuerung der Wassertemperatur |
| C Nachricht (kann angezeigt werden) | N Steuerung der Spa-Geräte |
| D Softwareupdate herunterladen | O Anzeige der Wassertemperatur |
| E Einstellungen | P Anzeige der eingestellten Temperatur |
| F Ozon läuft | Q Musiktitel und Künstler |
| G Reinigungszyklus | R Musiksteuerung |
| H Filterzyklus 1 oder 2 | S Steuerung der Spa-Beleuchtung |
| I Heizmodus | T Startbildschirm |
| J Schlafmodus | |
| K Balboa Worldwide App oder ControlMySpa verbunden (lokale oder Cloud-Verbindung) | |

Wichtige Informationen zum aktuellen Zustand Ihres Spas werden auf dem Startbildschirm angezeigt.

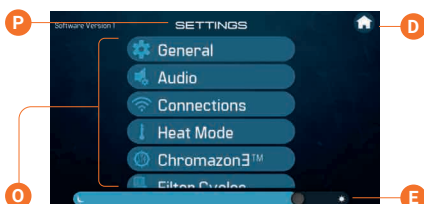
HINWEIS: Nicht alle Steuersysteme sind gleich konfiguriert. Spa-Geräte, Einstellungen und verschiedene Menüpunkte können auf Ihrem Bedienfeld variieren.

5.2 Übersicht über die Benutzeroberfläche und Navigation

I. Startbildschirm



II.



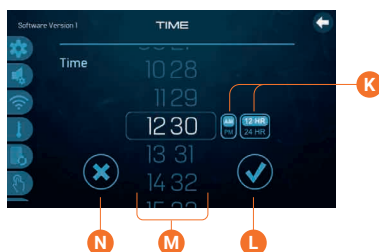
IV.



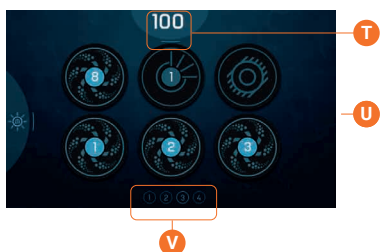
III.



V.



VI.



- A Streichen Sie hier nach unten, um das Einstellungs Menü anzuzeigen.
- B Streichen Sie hier nach rechts, um den Bildschirm der Spa-Geräte anzuzeigen.
- C Streichen Sie hier nach oben, um die Musiksteuerung anzuzeigen (falls verfügbar).
- D Zurück zur Startseite navigieren.
- E Displayhelligkeit erhöhen/verringern.
- F Zur vorherigen Bildschirmseite navigieren.
- G Zum Bildschirm für die Zeitangabe gehen
- H Umschalttaste.
- I Zum Bildschirm für die Spracheinstellungen gehen.
- J Streichen Sie nach oben/unten, um die Liste zu durchsehen.
- K Umschalttasten.
- L Geänderte Einstellungen speichern.
- M Streichen Sie nach oben/unten, um die Einstellungen zu ändern.
- N Geänderte Einstellungen abbrechen.

- O** Streichen Sie nach oben/unten, um das Einstellungsmenü anzuzeigen.
- P** Einstellungsbildschirm.
- Q** Streichen Sie hier nach rechts (falls verfügbar), um den Chromazone-Bildschirm anzuzeigen.
- R** Ändern der eingestellten Temperatur.
- S** Nachrichtenbildschirm anzeigen.
- T** Streichen Sie nach unten, um zur Startseite zurückzukehren.
- U** Spa-Bildschirm.
- V** Diese Symbole repräsentieren verfügbare Spa-Bildschirme.

HINWEIS: Nicht alle Steuersysteme sind gleich konfiguriert. Spa-Geräte, Einstellungen und verschiedene Menüpunkte können auf Ihrem Bedienfeld variieren.

5.3 Anzeige der Einstellungen

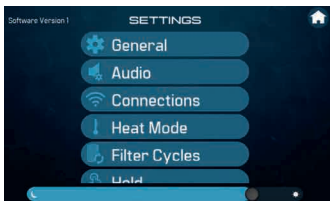
I. Startbildschirm



III.



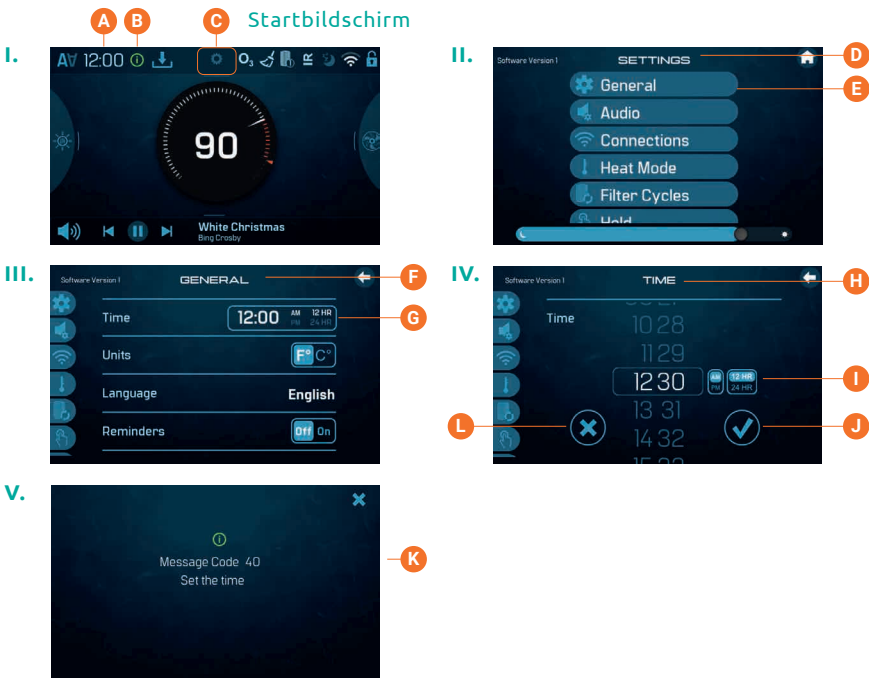
II.



Hier **A** nach unten wischen, um den Einstellungsbildschirm **B** anzuzeigen. Dies ist die Liste der Einstellungen **C**.

HINWEIS: Nicht alle Steuersysteme sind gleich konfiguriert. Spa-Geräte, Einstellungen und verschiedene Menüpunkte können auf Ihrem Bedienfeld variieren.

5.4 Zeit Einstellen



Folgen Sie diesen Schritten, um die Zeit einzustellen:

- Streichen Sie hier **C** nach unten, um zu den Einstellungen **D** zu gelangen. Drücken Sie auf Allgemein **E**, um den Bildschirm für die allgemeinen Einstellungsscreen **F** anzuzeigen.
- Drücken Sie hier **G**, um den Bildschirm für die Zeit **H** anzuzeigen.
- Stellen Sie die Zeit ein **I**.
- Brechen Sie Ihre Einstellungen ab **L** oder speichern Sie Ihre Einstellungen **J**. Die Zeit wird hier **A** auf dem Startbildschirm angezeigt.

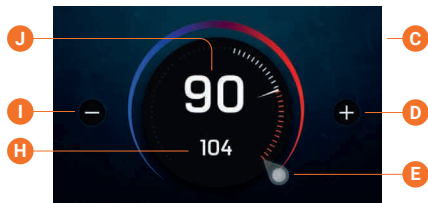
Das Einstellen der Zeit kann wichtig sein, um die Zeiten für die Wasseraufbereitung und andere Hintergrundfunktionen festzulegen. Wenn die Zeit nicht eingestellt ist, erscheint ein Informations-Symbol **B**. Tippen Sie darauf, um die Nachricht **K** anzuzeigen.

5.5 Ändern/Ansicht der Eingestellten Temperatur

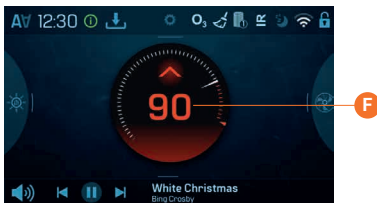
I. Startbildschirm



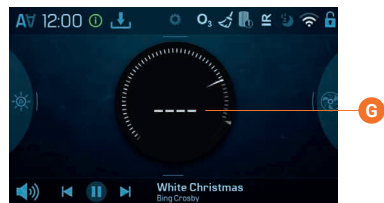
II.



III.



IV.



Folgen Sie diesen Schritten, um die eingestellte Temperatur zu ändern:

- Drücken Sie auf die Anzeige/Taste für die Wassertemperatur **K**, um den Temperaturbildschirm **C** anzuzeigen. Dies ist die Wassertemperatur **J**, und dies ist die eingestellte Temperatur **H**.
- Es gibt zwei Möglichkeiten, die eingestellte Temperatur zu ändern. Eins, drücken Sie die Plus- und Minus-Tasten **I** **D**. Zwei, schieben Sie das Symbol für die eingestellte Temperatur **E**.
- Drücken Sie auf die Anzeige/Taste für die Wassertemperatur **J**, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

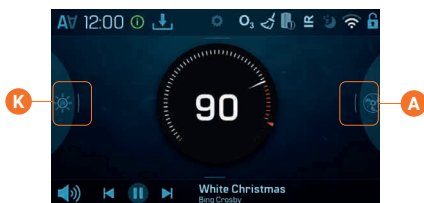
Dies repräsentiert die Wassertemperatur **A**, und dies repräsentiert die eingestellte Temperatur **B** auf dem Startbildschirm.

Wie weiß ich, wann der Heizer eingeschaltet ist? Die Wassertemperatur wird rot **F**.

Was bedeuten die Striche **G**? Sie zeigen an, dass die Steuerung des Spas die Wassertemperatur seit ungefähr einer Stunde nicht überprüft hat. Eine Pumpe muss Wasser durch den Heizer zirkulieren lassen, damit das Steuersystem die Wassertemperatur überprüfen kann. Nachdem das Wasser eine Minute lang durch den Heizer zirkuliert ist, werden die Striche durch die aktuelle Wassertemperatur ersetzt **K**. Immer wenn das Steuersystem eingeschaltet ist, erscheinen Striche **G** für eine Minute, während eine Pumpe Wasser durch den Heizer zirkuliert, um die aktuelle Wassertemperatur zu überprüfen.

5.6 Betrieb von Spa-Geräten

I. Startbildschirm



II.



III.



Ein Spa-Gerät ist eine Pumpe, ein Gebläse, eine Lampe usw. Folgen Sie diesen Schritten, um Spa-Geräte zu bedienen:

- Wischen Sie hier **A** nach rechts, um den Spa-Bildschirm **D** anzuzeigen.
- Betreiben Sie die Spa-Geräte.
- Schalten Sie die Lichter **K** ein/aus. Wenn Ihr Spa mit Chormazone™ ausgestattet ist, wischen Sie hier **K** nach links, um den Chromazone™-Bildschirm anzuzeigen.

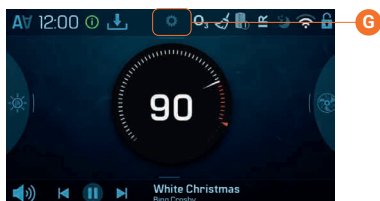
Die Funktionalität jedes Spa-Geräts kann variieren. Zum Beispiel können einige Geräte eine einzige Geschwindigkeit oder einen Zustand haben, während andere Spa-Geräte mehrere Geschwindigkeiten oder Zustände haben können. Ihre Spa-Konfiguration bestimmt die Anzahl der Spa-Geräte und die Funktionalität jedes Geräts.

Ein Spa-Bildschirm **D** kann maximal sechs Geräte anzeigen. Wenn Ihr Spa mehr als sechs Geräte hat, erscheinen Indikatoren **E**.

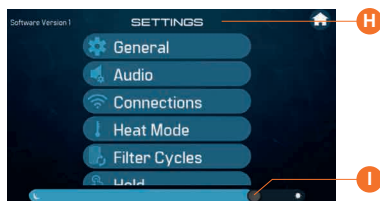
Wenn ein Umlaufpumpensymbol **C** auf dem Spa-Bildschirm erscheint, ist das Symbol nicht steuerbar. Es zeigt nur den Gerätestatus an. Die Umlaufpumpe kann jedoch mit einer Taste **F** im Priming-Modus **J** gesteuert werden.

5.7 Einstellen der Displayhelligkeit

I. Startbildschirm



II.

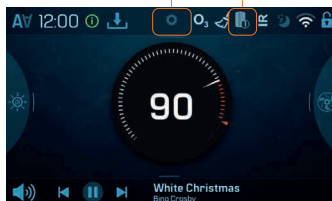


Folgen Sie diesen Schritten, um die Displayhelligkeit zu ändern:

- Streichen Sie hier nach unten **G**, um den Einstellungsbildschirm **H** anzuzeigen.
- Verschieben Sie den Helligkeitsregler **I**.

5.8 Einstellen der Filterzykluszeiten

I. Startbildschirm



II.



III.



IV.



V.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

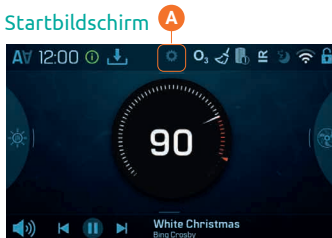
Halten Sie Ihr Wasser sauber und bereit zum Genießen! Folgen Sie diesen Schritten, um die Filterzyklen einzustellen (Siehe Bilder auf der vorherigen Seite):

- Streichen Sie hier nach unten **A**, um zu den Einstellungen **C** zu gelangen. Drücken Sie Filterzyklen **D**, um den Bildschirm für die Filterzyklen **E** anzuzeigen.
- Drücken Sie die Startzeit-Taste **M**, um den Startzeit-Bildschirm **J** anzuzeigen.
- Stellen Sie die Zeit ein **I**.
- Brechen Sie Ihre Einstellungen ab **H** oder speichern Sie Ihre Einstellungen **F**.
- Folgen Sie demselben Prozess, um die Zeit für den anderen Filterzyklus zu ändern.

Der Filterzyklus 2 ist optional. Er ist deaktiviert, wenn die „2“-Taste dunkelblau ist **K**. Drücken Sie die „2“-Taste, und die Farbe ändert sich auf hellblau **G**, was anzeigt, dass der Filterzyklus 2 aktiviert ist. Wie erkennen Sie, dass ein Filterzyklus läuft? Dieses Symbol erscheint auf dem Startbildschirm **B**. „1“ erscheint in der unteren Ecke des Symbols **B**, wenn Filterzyklus 1 läuft. „2“ erscheint in der unteren Ecke des Symbols **B**, wenn Filterzyklus 2 läuft.

5.9 Einstellen der Allgemeinen Einstellungen

I. Startbildschirm



II.



III.

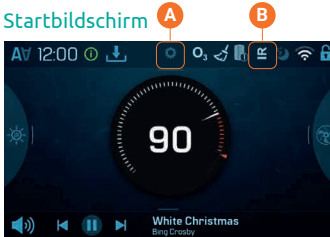


Folgen Sie diesen Schritten, um die allgemeinen Einstellungen zu setzen:

- Streichen Sie hier nach unten **A**, um zu den Einstellungen **B** zu gelangen.
- Drücken Sie Allgemein **C**, um den Bildschirm für die allgemeinen Einstellungen **D** anzuzeigen.
- Stellen Sie die Zeit ein (siehe Seite 10).
- Wählen Sie Fahrenheit oder Celsius **F** aus.
- Drücken Sie hier **G**, um eine Sprache zu wählen.
- Schalten Sie Erinnerungen ein/aus **H**.

5.10 Ändern der Heizeinstellungen (Einstellen des Heizmodus)

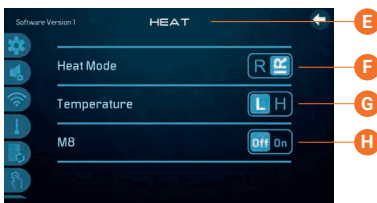
I. Startbildschirm



II.



III.



Halten Sie Ihren Spa beheizt und bereit zum Genießen oder halten Sie ihn kühl, um Energie zu sparen. Die Heizeinstellungen ermöglichen beides.

Folgen Sie diesen Schritten, um die Heizeinstellungen zu setzen:

- Streichen Sie hier nach unten **A**, um zu den Einstellungen **C** zu gelangen.
- Drücken Sie Heizmodus **D**, um den Heizbildschirm **E** anzuzeigen.
- Stellen Sie den Heizmodus ein **F**.
- Stellen Sie den Temperaturmodus ein **G**.
- Schalten Sie M8 ein/aus **H**.

HEIZMODUS

Es gibt zwei Heizmodi: Bereit und Ruhe **F**. Der aktuelle Heizmodus wird hier **B** auf dem Startbildschirm angezeigt. Wenn Ihr Spa im Bereit-Modus ist, erscheint „R“ auf dem Startbildschirm. Der Bereit-Modus hält die Wassertemperatur nahe am eingestellten Wert rund um die Uhr. Wenn Sie Ihren Spa regelmäßig nutzen, wählen Sie den Bereit-Modus. Wenn Ihr Spa im Ruhe-Modus ist, erscheint „☰“ auf dem Startbildschirm. Der Ruhe-Modus erhitzt das Wasser nur während der Filterzyklen. Wenn Sie Ihren Spa nicht regelmäßig nutzen, wählen Sie den Ruhe-Modus.

TEMPERATUR

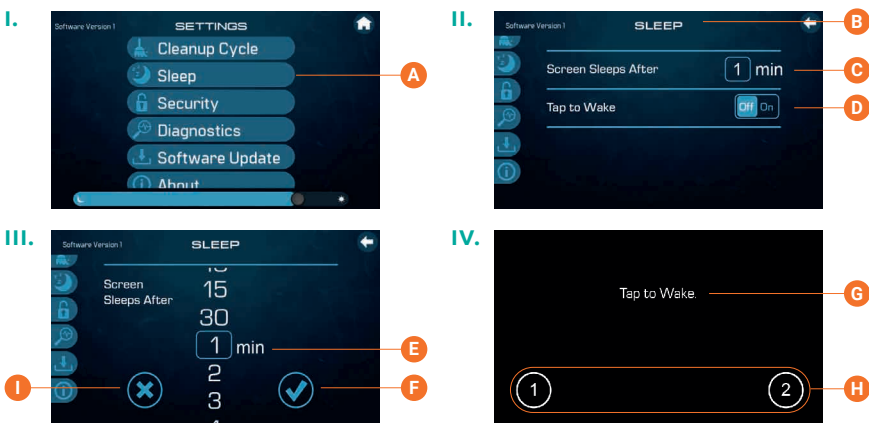
Es gibt zwei Temperaturbereiche: Hoch und Niedrig **G**. Der Hochbereich kann den Einstellbereich der Wassertemperatur auf 80°–104°F (26,5°–40,0°C) begrenzen. Der Niedrigbereich kann den Einstellbereich der Wassertemperatur auf 50°–99°F (10,0°–37,0°C) begrenzen.

M8

M8 **H** sucht nach Möglichkeiten, den Geräteverbrauch zu verringern, indem er die Wassertemperaturmessungen auswertet. Stabile Wassertemperaturen bedeuten weniger Gerätenutzung und weniger Verschleiß.

Hinweis: M8 ist nicht auf allen Steuersystemen verfügbar.

5.11 Ändern der Schlafeinstellungen



Folgen Sie diesen Schritten, um die Schlafmodus-Einstellungen zu ändern:

- Navigieren Sie zum Einstellungsmenü (siehe Seite 9).
- Drücken Sie Sleep **A**, um den Schlafbildschirm **B** anzuzeigen.
- Drücken Sie hier **C**, um den nächsten Schlafbildschirm anzuzeigen.
- Streichen Sie hier **E**, um eine Zeit auszuwählen. Dies ist die Zeitspanne, nach der das Bedienfeld in den Schlafmodus wechselt. Kurze Zeiten werden empfohlen, da dadurch die Wahrscheinlichkeit verringert wird, dass Wasser die Tasten aktiviert.
- Brechen Sie Ihre Einstellung ab **I** oder speichern Sie Ihre Einstellung **F**.

Wenn das Bedienfeld sich im Schlafmodus befindet, drücken Sie auf den Bildschirm und diese Nachricht **G** wird angezeigt. Drücken Sie „1“ und dann „2“, um das Bedienfeld aufzuwecken.

6 Pflege des Whirlpools

6.1 Allgemeine Informationen

Setzen Sie den Whirlpool nicht direkter Sonneneinstrahlung ohne Wasser oder Abdeckung aus. Das Aussetzen direkter Sonneneinstrahlung kann zum Verblassen der Oberfläche und Verformung des Skeletts (Delamination) führen. Wenn Sie den Whirlpool nicht benutzen, decken Sie ihn mit der Thermoabdeckung ab, egal ob er leer oder voll ist. Schützen Sie den Whirlpool vor Regen und Schnee. Wenn möglich, stellen Sie ihn unter eine Überdachung auf.

- a) Öffnen Sie nicht die Steuereinheit. Dort befinden sich keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann.
- b) Der Whirlpool ist nach regelmäßigem Plan zu entleeren, zu reinigen und mit frischem Wasser zu befüllen.
- c) Wenigstens einmal wöchentlich sind die Filterkartuschen zu reinigen.
- d) Vor und nach dem Gebrauch des Whirlpools sollte man duschen.

6.2 Herausnehmen und Reinigen der Filterkartusche

Die Filterkartusche im Whirlpool kann durch Kalk- und Mineralpartikel von hartem Wasser verstopfen, was zu einem begrenzten Wasserdurchfluss in das Filtrationssystem führen kann.

Wir empfehlen die Filterkartusche wenigstens einmal wöchentlich zu reinigen.

Entfernen Sie die Kartusche und den Skimmer-Kasten. Spülen Sie die Kartusche gründlich mit einem Gartenschlauch durch, um alle Verunreinigungen im Filter zu entfernen. Danach setzen Sie den Filterkasten zurück in den Skimmer und die Kartusche ein und schließen Sie diese. Denken Sie daran, dass die Filterkartusche alle 3–6 Monate durch neue ersetzt werden muss. Wenn sie beschädigt oder verstopft ist, dann auch früher. In solchem Fall kann sie nicht mehr verwendet werden.

Make-up, Sonnencremes und andere Kosmetikmittel haben einen negativen Einfluss auf die Wasserqualität und reduzieren die Lebensdauer der Kartusche.

6.3 Grundsätze für die Erhaltung der Wasserqualität im Whirlpool

HINWEIS: Geben Sie immer chemische Mittel ins Wasser, niemals umgekehrt und niemals, wenn sich dort Personen befinden! Für das ideale Vermischen der chemischen Mittel verwenden Sie die Pumpen! Chemische Mittel sind nach Anweisungen auf dem Etikett aufzubewahren!

- a) Verwenden Sie regelmäßig einen geeigneten Wasserhärte-Regler (empfohlen **HANSCRAFT SPA Wasserhärte-Regler**), befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett.

Pflege des Whirlpools

- b) Testen Sie regelmäßig, je nach Auslastung des Whirlpools (ideal 1× wöchentlich) mit entsprechendem Tester die Wasserqualität.
- c) Je nach gemessenem pH-Wert regeln Sie das Wasser mit entsprechendem chemischem Mittel (empfohlen **HANSCRAFT SPA – pH-PLUS** und **pH-MINUS**).
- d) Je nach gemessenen Chlor-Werten pflegen Sie das Wasser mit entsprechendem chemischem Mittel (empfohlen **HANSCRAFT SPA – MULTI MINI Tabletten 3 in 1**), befolgen Sie die Anweisungen auf dem Produktetikett.
Damit Chlor richtig einwirken kann, muss zuerst der pH-Wert geregelt werden.
- e) Vor der Verwendung von chemischen Mitteln empfehlen wir zuerst den Filter zu reinigen/zu wechseln

Chlorschock – bei starker Verschmutzung muss das Wasser mit schnell auflösendem Chlorschock behandelt werden. Vorher muss der pH-Wert im Whirlpool auf 7,0–7,6 geregelt und dann die Chlorkonzentration im Wasser überprüft werden. Fügen Sie einmal wöchentlich oder nach Nachfüllen mit Wasser eine Dosis von Chlor 10–20 g/m³ (2 Esslöffel) ein. Dies ist immer ohne Personen im Whirlpool durchzuführen. Danach schalten Sie für einige Minuten die Pumpen ein, damit das Produkt mit dem Wasser vermischt werden kann. Wenn Sie Granulat verwenden, lösen Sie es vorher im Wasser. Vor dem Gebrauch des Whirlpools lassen Sie den Chlorgehalt auf 3 mg/l sinken.

Sauerstoffschock – bei starker Verschmutzung muss das Wasser mit schnell auflösendem Sauerstoffschock behandelt werden. Vorher muss der pH-Wert im Whirlpool auf 7,0–7,6 geregelt und dann die Sauerstoffkonzentration im Wasser überprüft werden. Fügen Sie einmal wöchentlich nach dem Nachfüllen mit Wasser eine Sauerstoffdosis (2 Tabletten) ein. Dies ist immer ohne Personen im Whirlpool durchzuführen. Danach schalten Sie für einige Minuten die Pumpen ein, damit das Produkt mit dem Wasser vermischt werden kann. Vor dem Gebrauch des Whirlpools lassen Sie den Sauerstoffgehalt auf 15 mg/l sinken.

Chemische Mittel sind nach Anweisungen auf dem Etikett aufzubewahren

Idealwerte

Konzentration von freiem Chlor (Konzentration von aktivem Sauerstoff)	0.7–1.0 mg/l (10–15 mg/l)
pH-Wert	7.0–7.6
Kalkgehalt	100–180 mg/l
Gesamthärte	80–120 mg/l

6.4 Wasser wechseln

Es ist wichtig, das Wasser im Whirlpool frisch und sauber zu halten. Wir empfehlen das Wasser mindestens alle drei Monate zu wechseln, wenn das Wasser nicht früher verschmutzt wird. Das Wasser vom Whirlpool kann zum Beispiel zum Gartengießen verwendet werden, wenn es jedoch nicht wenigstens eine Woche davor mit chemischen Mitteln behandelt wurde.

- a) Trennen Sie den Whirlpool von der Stromzufuhr (Sicherung aus).
- b) Prüfen Sie das Zuleitungskabel. Achten Sie darauf, dass es nicht nass ist!
- c) Lassen Sie das Wasser über das Ablaufsystem ab, schließen Sie es sorgfältig und befüllen Sie den Whirlpool mit frischem Wasser!
- d) Schließen Sie den Whirlpool am Strom an (Sicherung ein).

6.5 Reinigen der Whirlpool-Schale

Zur Reinigung des Whirlpools verwenden Sie milde nicht abrasive Reinigungsmittel und ein weiches Tuch.

6.6 Desinfektions- und Hygienepflege des Whirlpools

Die Hygienepflege ist außerordentlich wichtig zur Eliminierung von Algen, Bakterien und anderen schädlichen Mikroorganismen, die das Wasser im Whirlpool verunreinigen. Das Wasser wird zuerst getestet (um den pH-Wert und Chlorgehalt zu kennen) und dann geeignete Chemie verwendet. Befolgen Sie genau die Anweisungen auf dem Produkt.

6.7 Thermoabdeckung des Whirlpools

Die Verwendung der Abdeckung hilft Energiekosten zu reduzieren, indem sie Wärmeverluste und Wasserverdampfen minimiert. Die Abdeckung ist ein wirksames Mittel, das den Whirlpool vor Verschmutzung und Laub schützt.

HINWEIS: Zum Schutz und zur Sicherheit sollte man die Abdeckung nicht betreten, nicht darauf sitzen oder liegen. Legen Sie auf die Abdeckung keine Gegenstände. Sie ist keine zugelassene Sichereinrichtung, die die Umzäunung des Badebereichs ersetzt. Lassen Sie nicht zu, dass die Abdeckung Haustiere betreten und schützen Sie die Abdeckung vor großer Schneeschicht.

Wenn der Whirlpool außer Betrieb ist und entleert wurde, **decken Sie ihn nicht nur mit der Thermoabdeckung ab – legen Sie immer zusätzlich eine Schutzplane auf die Thermoabdeckung.** Regen- oder Schmelzwasser kann durch die Nähte der Abdeckungen in den Innenraum eindringen, sich am Boden ansammeln und Folgendes verursachen:

- Schimmelbildung,
- Einfrieren des Wassers im Winter und dadurch Beschädigung der Filter- und Hydromassageleitungen.

6.8 Pflege der Thermoabdeckung und Wartungsanleitung

Die richtige Pflege der Abdeckung ist sehr wichtig: pflegen Sie sie nach Bedarf mit einem Mittel für Kunstleder. Bei Verwendung von nicht geeigneten Mitteln kann die Garantie nicht anerkannt werden.

- a) Richtige Chemie im Wasser ist ein wichtiger Faktor zur Verlängerung der Lebensdauer der Thermoabdeckung Ihres Whirlpools.
- b) Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie sie flach hin.
- c) Spülen Sie die Abdeckung mit Wasser ab.
- d) Reinigen Sie die Abdeckung mit mildem Spülmittel (1 Löffel Spülmittel und 8 Liter Wasser) und weicher Bürste.

Achtung: Lassen Sie nicht die Spülmittellösung auf der Abdeckung eintrocknen!

- e) Die Lösung ordentlich abspülen.
- f) Die Abdeckung wieder aufsetzen.
- g) Öffnen Sie regelmäßig die Abdeckung, damit sich die Dämpfe aus chemischen Mitteln verteilen können, drehen Sie die Abdeckung mit der Unterseite nach oben mindestens zweimal jährlich für 3–4 Stunden.
- h) Sollte die Abdeckung nicht regelmäßig zweimal monatlich gereinigt werden, kann das Oberflächenmaterial brüchig werden und vorzeitig altern, die Verbindungen können sich lösen. Bei falscher Pflege wird die Garantie nicht anerkannt.

HINWEIS: Beim Öffnen der Thermoabdeckung halten Sie diese nicht an den Griffen, da unter der Abdeckung ein Unterdruck entsteht und die Abdeckung kann dadurch beschädigt werden. Die Thermoabdeckung muss immer mit der Hand von unten angehoben werden.

7 Winter- und Sommersaison

Außerbetriebnahme des Whirlpools während der Wintersaison, vom Lieferanten empfohlene Vorgehensweise

Bei winterlicher Außerbetriebnahme des Whirlpools muss das Wasser abgelassen sowie aus anderen Technologien entfernt werden (Leitungen, Pumpen usw.). Für diese Eingriffe empfehlen wir unsere professionellen Leistungen zu nutzen, denn bei einer falschen Winterfestmachung wird die Garantie nicht anerkannt! Wenn Sie sich entscheiden, unsere Leistungen zu nutzen, müssen diese vorher bestellt werden. Wenn Sie die Winterfestmachung selbst durchführen, führen Sie dies bei einer Umgebungstemperatur oberhalb des Gefrierpunkts durch. Anderenfalls wird die Winterfestmachung sehr schwierig, da das Wasser in Motoren gefrieren und Teile des Whirlpools beschädigen kann.

7.1 Wintersaison – Betreiben des Whirlpools, Ganzjahresbetrieb (SLP)

Sollten Sie sich entscheiden den Whirlpool auch im Winter zu betreiben, ist es erforderlich, den Whirlpool zu überprüfen, zum Beispiel aufgrund vom Versagen der Sicherung, Funktionsstörungen im Motor, in der Heizung oder Verstopfen der Filter!

Wenn dies nicht befolgt und der Whirlpool beschädigt wird, kann ein Reklamationsanspruch nicht geltend gemacht werden.

7.2 Sommersaison

Setzen Sie den Whirlpool nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, verwenden Sie zur Reinigung immer geeignete Reinigungsmittel. Verhindern Sie direkten Kontakt des Skeletts mit chemischen Mitteln und Zerkratzen der Oberfläche mit scharfen Gegenständen. Kindersicherheit ist durch die Aufsicht von erwachsenen Personen zu gewährleisten. Die Bedienung kann nur durch belehrte Personen über 18 Jahre erfolgen, sowie auch der Umgang mit chemischen Mitteln, die außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren sind.

8 Wichtige Hinweise

8.1 Garantiebedingungen

Die Garantiebedingungen richten sich nach den Geschäfts- und Garantiebedingungen Ihres Lieferanten.

8.2 Sichere Entsorgung des Produkts nach Ende der Lebensdauer

Nach Ende der Lebensdauer ist das Produkt durch eine Fachfirma ökologisch zu entsorgen. Gemäß der Richtlinie WEEE (Über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) 2002/96/EG darf diese Einrichtung nicht im Hausmüll entsorgt werden.



8.3 Reklamationen und Service

Eventuelle Reklamationen richten sich nach entsprechenden Gesetzen über den Verbraucherschutz und nach der Reklamationsordnung Ihres Lieferanten.

9 Service-Tabelle

TABELLE FÜR IHRE EINTRÄGE, FÜLLEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN AUS! Diese Informationen werden Sie für den Kundenservice bei Reparaturen benötigen.	
Kaufdatum	
Lieferdatum	
Modellbezeichnung	
Seriennummer	
Händlerinformationen (Namen, Telefon)	

10 Anhänge

Einstellung auf 1× 230 V

Bei der Einstellung auf 1× 230 V ist der Querschnitt der Zuleitung zu beachten: CYKY – 3× 10. 32 A Strom- und Leistungsschutzschalter gemäß den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert wird. Diese Einstellung ist notwendig, um alle Funktionen des Whirlpools zu erhalten.

Schrankbeleuchtung

Wenn Sie ein Produkt mit beleuchtetem Schrank (nicht beleuchteten Ecken) oder verlängertem Gehäuse haben und einen Bypass verwenden, ist es immer erforderlich, das externe Gerät durch das Erstellen einer Öffnung im Schrank anzuschließen, da es nicht durch den Boden geführt werden kann.

11 Notizen

[illegible]

HANSCRAFT®
european spa producer

HANSCRAFT, s.r.o.

K Vodojemu 140

252 19 Chrástany u Prahy

CZECH REPUBLIC

www.HANSCRAFT.eu

aktualisiert: 18. 9. 2025



Sicherheit

Regelmäßige

Produktions-

überwachung



www.tuv.com

ID 0000088558